

第三版

漢語 拼音

羅秋昭 盧毓文◎編著

嘶聲

Sī Si



木頭

mù tou



Cí
磁

雞



jī

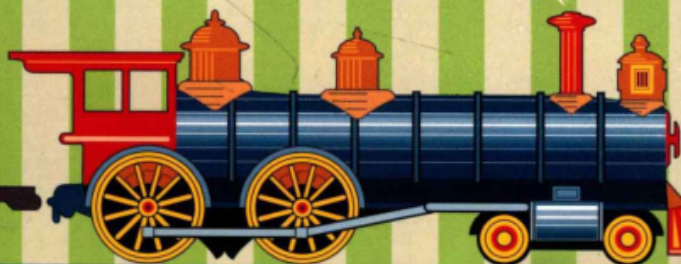
拉鏈

lā liàn



火車

huǒchē





漢語拼音

第三版

漢字與西方拼音文字不同，漢字是表形文字，文字意義從字形中表現出來，雖然有90%以上的形聲字，但是聲符受到地域、時間的影響，已無法正確標音，因此學習漢字先要學習標音方法。在許多種標音方法中，注音符號是最能把握正確而清晰的漢字字音的，但是對於已有英文背景的外國人士，本書所介紹的漢語拼音則是比較容易學習的標音方法。

本書編寫方式由單韻符入手，穿插聲符和韻符，由淺而深循序漸進。單韻符注重口形，有口形圖；聲符部分，每一符號藉形音義兼顧的圖畫加強記憶。內容適用於初學漢語拼音者，也適用於已有注音符號基礎者，希望讀者藉此多學會一種標音工具，以有助於華語文的學習。



五南文化事業

ISBN 978-957-11-5444-2 (802)



9 789571 154442

0 0 1 5 0

五南圖書出版公司

漢語 拼音

羅秋昭 盧毓文◎編著

嘶聲

Sī Si



木頭

mù tou



Cí

雞

jī

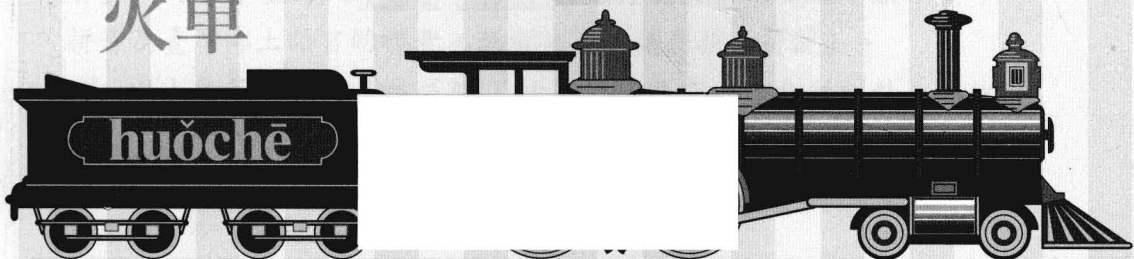


拉鏈

lā liàn

火車

huǒchē



國家圖書館出版品預行編目資料

漢語拼音／羅秋昭·盧毓文 編著。

——三版。——臺北市：五南，2005[民94]

面：公分。

ISBN 978-957-11-3975-3 (平裝)

1. 中國語言-拼音

802.49

94007604



1XU2

漢語拼音

作 者 — 羅秋昭(411) 盧毓文

發行人 — 楊榮川

總編輯 — 龐君豪

主 編 — 黃惠娟

責任編輯 — 胡天如

插 畫 — 謝麗恩

出 版 者 — 五南圖書出版股份有限公司

地 址：106台北市大安區和平東路二段339號4樓

電 話：(02)2705-5066 傳 真：(02)2706-6100

網 址：<http://www.wunan.com.tw>

電子郵件：wunan@wunan.com.tw

劃撥帳號：01068953

戶 名：五南圖書出版股份有限公司

台中市駐區辦公室/台中市中區中山路6號

電 話：(04)2223-0891 傳 真：(04)2223-3549

高雄市駐區辦公室/高雄市新興區中山一路290號

電 話：(07)2358-702 傳 真：(07)2350-236

法律顧問 元貞聯合法律事務所 張澤平律師

出版日期 2004年5月初版一刷

2008年12月三版一刷

2010年8月三版二刷

定 價 新臺幣150元

序

中國的漢字與西方的文字有很大的不同，西方文字是一種拼音的文字，也就是說，西方文字呈現的是語言的聲音，從聲音中認識文字的意義；而漢字是一種表形的文字，文字意義從字形中表現出來。由於漢字是形符，所以文字不容易念出正確的聲音。雖然漢字有 90% 以上的形聲字，但是形聲字的聲符，或受地域影響，或受時間影響，有些字已經無法「有邊讀邊，無邊念中間」了。所以學習漢字，先要學會標音方法，這是不得不做的功課。

漢字的標音法，古代用反切法拼音或用「讀如」來標音。明代神宗時，義大利傳教士利瑪竇（Matteo Ricci）爲了在中國傳教，曾用羅馬字母作爲記錄漢字音讀的符號。1867 年英國人威妥瑪（Thomas f. Wade）曾將明、清傳教士所用的羅馬字母整理成威妥瑪式拼音符號。1906 年我國創制了郵電式羅馬拼音字母。而早在 1871 年，美國耶魯大學中文課程語文教師爲了需要，也編定一套耶魯式拼音系統。到中華民國建立以後，爲了語言統一，方便學習字音，在民國七年，正式公布注音符號。民國十七年，教育部又公布了國語羅馬字母拼音法，這種拼音法被稱爲「國語注音符號第二式」，它是以羅馬字母爲譯音符號，主要是方便外國人學習華文。到了 1958 年中國大陸將注音符號第二式變動幾個字母，修改爲「漢語拼音」。這兩年臺灣又爲譯音符號有所爭議，有些人士爲了兼顧漢字拼音及臺灣鄉土語言的標音，新制定了「通用拼音符號」。

以上幾種漢字拼音方式除了注音符號具有文化色彩以外，其他

拼音方式都是以英文字母爲拼音的符號。英文字母共 26 個，而 v 在漢語拼音裡沒有這個字音，所以只用了 25 個字母，而漢語的注音符號「聲」有 21 個，「韻」有 16 個，總共是 37 個，以 25 個字母拼讀 37 個字音自然有重複使用的情形，例如：z 是注音符號ㄗ，h 是ㄏ，而 zh 代表ㄓ音，ch 是ㄔ音，sh 是ㄕ音，eng 是ㄥ，ong 是ㄨㄥ音，ei 是ㄟ、ui 是ㄨㄟ音。而還有以一個字母代表兩個聲音的，如：e 在漢語拼音裡它發出注音符號ㄜ的聲音，也發ㄝ的音；像 r 在漢語拼音裡發ㄖ音，也發ㄦ音。還有一個聲音有兩個符號來表示的，如：w、u 都是國語注音的ㄨ。i、y 都是注音符號一，所以漢語拼音有它難學之處。此外在調號的標示，雖然也與注音符號相同，用的是趙元任的「五度標調法」的符號，但是標示的位置卻不同，所以學習漢語拼音，無法直接由注音符號轉化。

但是漢語拼音也有它的優點，例如：ㄞ、ㄟ、ㄠ、又是複韻符，它是兩個韻結合起來的，在注音符號裡看不出來，但是在漢語拼音裡則一目了然，ㄞ (ai)、ㄟ (ei)、ㄠ (ao)、ㄡ (ou)，又「ㄣ、ㄥ、ㄨ、ㄣ」是聲隨韻符，ㄣ、ㄥ收前鼻音，ㄨ、ㄣ收後鼻音，在注音符號裡是看不出來的，但是用漢語拼音則顯而易見，因爲ㄣ (an)、ㄥ (en)、ㄨ (ang)、ㄣ (eng) 清楚的看到收 n 或是收 ng。

在許多種標音漢語字音的符號上，注音符號是最能把握正確而清晰的漢字字音，但是對於已經有英文背景的老外，漢語拼音或通用拼音是比較容易學習的拼音方法。如今由於漢語拼音在海外已取得它的優勢，而立足臺灣，放眼天下是我們的教育目標，是以我們不但要認識注音符號的標音法，對於漢語拼音法，最好也能認識和使用，相信放眼天下對提升國際觀是有助益的，是以編寫本書提供

讀者參考。

本書編寫方式由單韻符入手，穿插著聲符和韻符，由淺而深循序漸進，單韻符注重口形，有口形圖，聲符部分，每一符號藉形音義兼顧的圖畫加強記憶，其內容適用於初學漢語拼音者，也適用於已有注音符號基礎者，希望讀者多會一種標音工具，有助自己華語文的學習。

目 錄

序	(3)
一、漢語拼音符號	001
二、單韻符： a o e i u ü	003
三、聲調練習：一 ˊ ˋ ˊ ˋ	011
四、聲符(一)： b p m f d t n l g k h	015
五、複韻符： ai ei ao ou ui iu	029
六、 i、u、ü 的結合韻	035
七、聲符(二)： j q x	045
八、聲符(三)： zh ch sh r z c s	049
九、鼻韻符： an en in ün (前鼻韻符) ang eng ing ong (後鼻韻符)	057
十、 i、u、ü 與鼻韻母的結合韻	067
十一、結合韻總表	075
十二、特別的韻符： er	077
附錄1 音近形似的比對練習	079
附錄2 漢語拼音方案	083
附錄3 漢字標音對照表	085
附錄4 變調練習	089
附錄5 漢語拼音的正詞法	093
附錄6 常用音節	101
附錄7 拼寫練習	103
附錄8 漢語拼音總表	105

一、漢語拼音符號

聲符 21 個

韻符 20 個

<i>b p m f</i>		<i>zh ch sh</i>
<i>d t n l</i>	<i>j q x</i>	<i>z c s</i>
<i>g k h</i>		<i>r</i>
ㄅ ㄆ ㄇ ㄈ	ㄐ ㄑ ㄒ	ㄓ ㄔ ㄕ ㄖ
ㄉ ㄊ ㄋ ㄌ		ㄗ ㄘ ㄙ
ㄍ ㄎ ㄏ		

單 韻 符					
a	o	e	i	u	ü
ㄚ	ㄛ	ㄜ	ㄝ	ㄘ	ㄩ

鼻 韻 符			
an	en	ang	eng
ㄢ	ㄣ	ㄤ	ㄥ
in	ing	ün	ong
ㄣ	ㄥ	ㄩ	ㄨ

捲舌韻
er
ㄦ

複 韻 符					
ai	ei	ao	ou	ui	iu
ㄞ	ㄟ	ㄠ	ㄡ	ㄨㄟ	ㄩㄠ

二、單韻符

單韻符是一個單純而聲音響亮的母音。發單韻符時，要口形不變，舌位不變，發音時要特別注意口的形狀。

a (Y)	發 a 音，嘴要張大。
o (ㄛ)	發 o 音，口腔要圓，口形也要圓。
e (ㄝ)	發 e 音，口要略扁，牙齒不可合起來，要微張。
i (yi) (一)	發 i 音，唇要展開而扁平，牙齒要微露，是個齊齒呼。
u (wu) (ㄨ)	發 u 音時，嘴要嘟起來，它是個合口呼。
ü (yu) (ㄩ)	發 ü 要注意口形，唇要掀起，是個撮口呼。

a (Y)



口形

bà

爸



mā

媽



dà

大



Ā yí zuò shā fā, mā ma chī xī guā.

阿姨坐沙發，媽媽吃西瓜。

【說明】① a 在拼音裡用得很多，它是單韻符，發音時要注意口形。

可把三隻手指頭並排，豎放上下牙床之間有助正確的發音，例如「阿姨」的阿。

② a 由於是單韻符，口腔、口形、舌位都不變，發音時要先把口形定好，再發出聲音，等聲音停止再合口。

0 (ㄛ)



口形

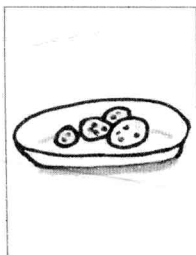
dà fó

大 佛



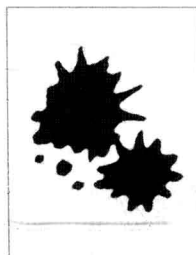
bó bǐng

薄 餅



pō mò

潑 墨



Pó po mō yì mō, lǐ miàn shì shén me?

婆婆摸一摸，裡面是什麼？

【說明】① ㄛ 是單韻符，讀它時口形不變，舌位不變，念時嘴唇是圓的，口腔是圓的，它從發音到收音，口腔、口形、舌位都不變。不可以一面發音一面收口，要把它讀完整，等聲音停止了，才可以把口合起來。

② ㄛ 的發音，把兩隻手指頭並排豎放上下牙床之間有助 ㄛ 的發音，例如「我們」的我。

e (ㄜ)

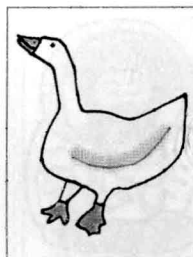


口形

è le
餓了



é
鵝



kě lè
可樂



Gē ge kě le hē kě lè.
哥 哥 渴 了 喝 可 樂。

【說明】① e 是容易發音的符號，讀它時要把上下牙齒略露一些小縫，自然發出聲音來，它是開口呼也是單韻符。念它時口腔、口形、舌位都不變。上下牙床輕觸一根手指頭有助 e 的發音，例如「可樂」二字。

② e 單獨與聲符拼音（le ke）時的讀音和兩個韻符有 e 的讀音不同，如：ei、ie。

③ 英文 26 個字母中，e 是最常用的符號，在漢語拼音也用得不少，用於複韻母時同注音符號的 ㄜ 和 ㄝ，如：ei = ㄟ，ie = ㄟ。

yi / i (一)



口形

yī
一

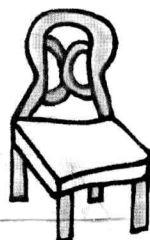


1

yī fu
衣服



yǐ zi
椅子



Yí ge ā yí zuò xīn yī, qī ge ā yí chuān xīn yī.
一個阿姨做新衣，七個阿姨穿新衣。

【說明】① i 是單韻符，yi 這個注音符號最容易學了，除了字形容易分辨以外，聲音也容易學習，最重要的是把口形擺正確，口形是扁平的，而且要把牙齒露出來。

② i 是單韻符，與聲符拼音時用 i 代表，如：李子 (lǐ zi)，但是單獨發音拼寫時，要在 i 的前面加上 y，成為 yi，如：椅子 (yǐ zi)、醫 (yī) 生。

③ i 發音時把嘴咧開發 yi 的音像在說「笑嘻嘻」的嘻，也像一根手指橫著的「一」字。

WU / W / U (×)



口形

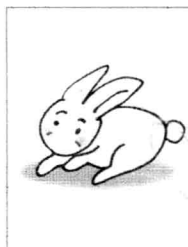
wū zi

屋子



tù zi

兔子



dú shū

讀書



huǒchē 火車

Huǒchē lái le wū-wū-wū.....

火車來了嗚嗚嗚.....

【說明】① wu 是合口呼，念時要把嘴合攏起來，發出來的聲音就像是火車汽笛的鳴叫聲。

② wu 可以單獨拼音，寫成 wu，如：嗚（wū）、五（wǔ）、舞（wǔ）的拼音，直接注 wu。可以當聲符用寫成 w，只用 w 和韻符拼，如：彎（wān）、爲（wèi）、旺（wàng）。

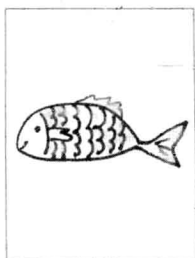
③ 可以當韻符用寫成 u，也就是與其他聲符拼音時則用 u，如：書（shū）、布（bù），也可以放在拼音的中間當介音用，也是寫成 u，如對（duì）、中（zhōng），我們要了解它的變化才能不錯用拼音方法。

ü / yu (ㄩ)

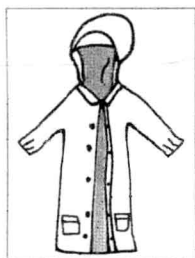


口形

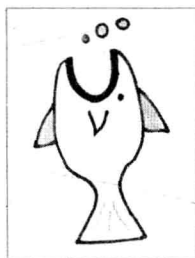
yú
魚



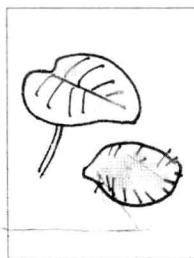
yǔ yī
雨衣



dà yú
大魚



yù tou
芋頭



Hóng yǔ yī, lǜ yǔ yī, dà rén xiǎo hái chuān yǔ yī.
紅 雨衣，綠雨衣，大人 小孩 穿 雨衣。

【說明】① ü 是單韻符，它只可以和 j、q、x、n、l 拼音，如 nǚ（女）、lǚ（屢）、jǔ（舉）等，u 單獨發音時要在 u 前加上 y 成為 yu。

② ü 字母上面本來有兩點，和 j、q、x 拼寫時則可以省略這兩點。因為 j、q、x 不能與 u 拼，只能與 ü 拼，省略兩點寫成 ju、qu、xu。

③ ü 是撮口呼，讀它的時候要注意口形，圓唇噉嘴像要吹口哨，但不送氣就能發 yu 音，例如「下雨」的雨。